

**Zeitschrift:** Pestalozzi-Kalender  
**Herausgeber:** Pro Juventute  
**Band:** 50 (1957)  
**Heft:** [1]: Schülerinnen  
  
**Rubrik:** Liebe Knaben und Mädchen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Auch Knospen werden häufig angestochen, ebenso Stengel und sogar Wurzeln. Besonders Stengelgallen sind oft gross, vielkammerig und enthalten in jeder Kammer eine Larve. Zu diesem Gallentyp gehört z. B. das auffällige Rosenmoos (auch als «Schlafapfel» bekannt), das in wilden Rosensträuchern vorkommt. Seinen Namen verdankt es den struppigen Auswüchsen, die ihm das Aussehen eines Moosballens geben. Eine Beschreibung der vielen verschiedenen Arten von Gallen müsste die Seiten manches Pestalozzikalenders füllen, denn man kennt deren etwa 15 000! Jede wird von einer andern Insektenart erzeugt, manche auch von Gallpilzen, etwa die schöne Blattgalle der Alpenrosen.

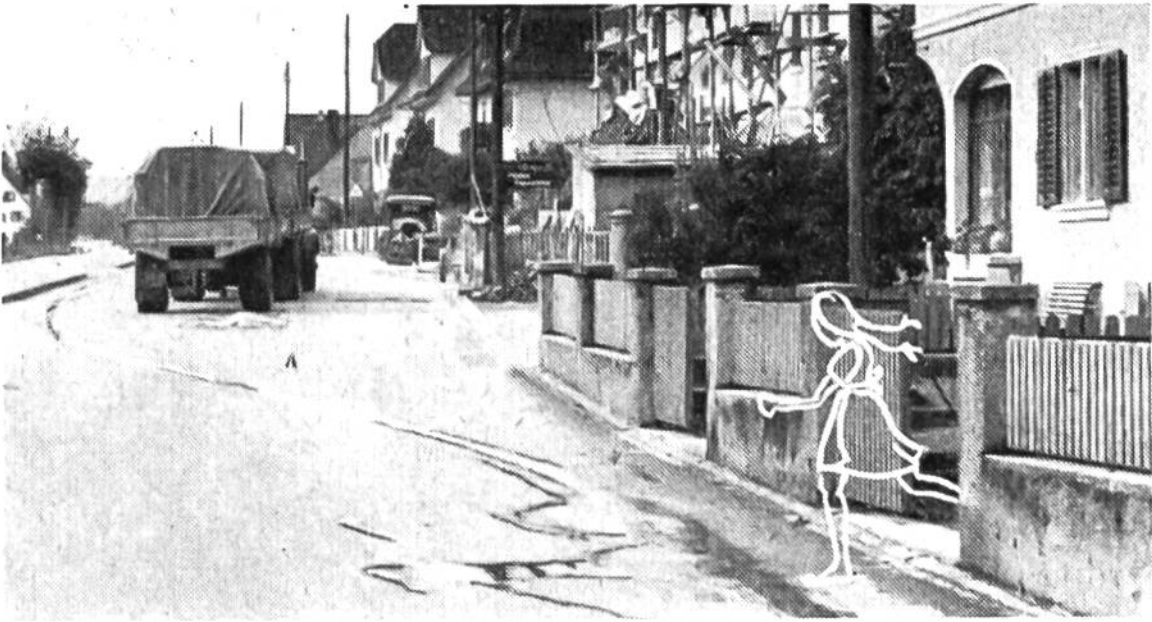
Trotz den ringsum verschlossenen Kammern wachsen Gallinsekten keineswegs in Sicherheit auf. Schlupfwespen bohren die Gallen an und legen ein Ei ins Innere. Die ausschlüpfende Larve schmarotzt ihrerseits auf dem rechtmässigen Bewohner, der ausgesaugt und allmählich umgebracht wird. R. L.

## LIEBE KNABEN UND MÄDCHEN

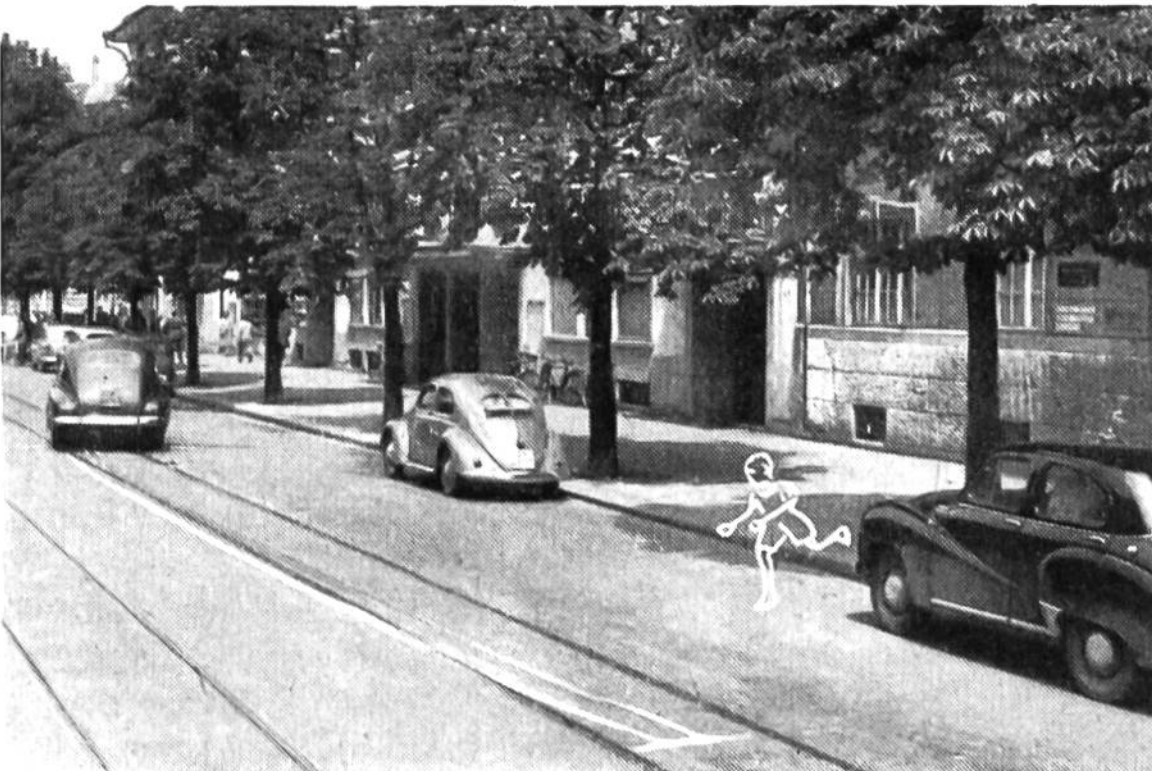
Der Motorfahrzeugverkehr hat in den letzten Jahren gewaltig zugenommen. Immer schnellere und grössere Fahrzeuge zirkulieren auf unsern Strassen, die den gewaltigen Verkehr kaum mehr aufzunehmen vermögen. Diese grosse Zunahme des Strassenverkehrs bringt uns leider nicht nur Annehmlichkeiten, sondern auch viel Leid und Schmerz. Allein im Jahre 1955 wurden in der Schweiz 28000 Menschen bei Verkehrsunfällen verletzt und 1021 getötet. Unter den Toten und Verletzten befanden sich sehr viele kleine Kinder.

Warum aber verunfallten diese kleinen Kinder? Habt ihr sie auch schon beobachtet? Ohne sich um den Verkehr zu kümmern, springen sie über die Strasse. Sie sind sich der Gefahr gar nicht bewusst. Ihr kennt doch die Regel: Halt am Trottoirrand, nach links und rechts Ausschau halten und bei freier Strasse hinübergehen. Wer springt, kommt unter die Räder!

Die folgenden drei Bilder zeigen Unfälle, bei denen junge Menschen Opfer des Verkehrs wurden.



Das dreijährige Mädchen lief, ohne auf den Verkehr zu achten, aus dem Vorgarten in einen Lastenzug. Das Kind wurde mehrere Meter vor dem Lastenzug hergeschoben, dann überfahren und starb.



Der sechsjährige Knabe sprang vor einem parkierten Personenauto hervor in ein vorbeifahrendes Auto. Der Knabe wurde mitgeschleift und konnte erst befreit werden, nachdem der Wagen gehoben worden war. Er erlitt einen Schädelbruch, eine schwere Hirnerschütterung und Ohrverletzungen.



Der vierjährige Knabe wollte die Strasse überqueren. Bei der Strasseneinmündung stand ein Leiterwagen des Elektrizitätswerks. Trotz der Warnung eines Arbeiters sprang der Knabe hinter dem Leiterwagen hervor direkt in ein vorbeifahrendes Personauto, erlitt einen Schädelbruch und starb.

Täglich lesen wir in der Zeitung solche Meldungen. Muss das sein? –

### **Keiner zu gross ...**

Fast überall in der Schweiz wird in den Schulen Verkehrsunterricht erteilt. Mit den ganz Kleinen aber, die noch nicht zur Schule gehen, was geschieht mit diesen? Nicht immer kann die Mutter bei ihnen sein. Wie können wir helfen? Gibt es keine Möglichkeit, diesen Kindern beizustehen? Auf dem Schulweg, auf Botengängen, beim Spazieren, immer wieder begegnen wir kleinen Kindern, die hilflos am Strassenrand stehen und sich nicht getrauen, die Fahrbahn zu überqueren. Müssen wir uns schämen, wenn wir ein kleines Kind an der Hand nehmen und über die Strasse führen?

Schau dir die farbigen Bilder an. Es ist doch schön zu sehen, wie die grossen Knaben und Mädchen ihren kleinen Kameraden behilflich sind.

**... ein Helfer zu sein:**

